

درباره دوش

پیرپارادیز

کلاس‌های کالج ۱۹۹۲-۱۹۸۹

گردآورندگان: پاتریک شامپاین، برمی لنوار، فرانک پوپو، ماری کریستین ریوب

مقدمه: دکتر عباس منوجه‌ی

برگردان: سروش قرانی



انتشارات مولی

فهرست مطالعه

نه
نوزده
بیست و چهار

مقدمه دکتر عباس متوجه‌ی
مقدمه مترجم
یادداشت گردآورندگان

کلاس ۱۸ ژانویه ۱۹۹۰ ۳۷-۱

۱۳	دسته‌بندی‌های دولتی	۱	یک مفهوم غیرقابل تصور
۱۶	اقدامات دولتی	۳	دولت به مثابه منطقه‌ای بی‌طرف
۲۲	خرید و فروش خانه شخصی و دولت	۵	سنت مارکسیستی
۲۷	کمیسیون بار و مسکن	۹	تقویم و ساختار زمانمندی

کلاس ۲۵ ژانویه ۱۹۹۰ ۷۵-۳۸

۵۶	تبديل خاص به جهانی	۳۸	نظريه و تجربه
۵۹	اوپسکوبیوم	۴۰	کمیسیون‌های دولتی و صحنه آرایی
۶۳	سازمانها به مثابه «اعتماد سازمان یافته»	۴۵	ساختار اجتماعی مشکلات عمومی
۶۵	پیدایش دولت. دشواری‌های اقدام به کار	۴۷	دولت به مثابه نقطه نظر نقطه نظرها
۶۶	پرانتزی درباره تعلیم پژوهش جامعه‌شناسی	۴۸	ازدواج رسمی
۶۸	دولت و جامعه‌شناسی	۵۱	نظريه و تأثیرات نظریه
		۵۳	دو معنای واژه «دولت»

کلاس ۱ فوریه ۱۹۹۰ ۱۱۴-۷۶

۹۷	پیدایش گفتمان عمومی	۷۶	بلاغت مقام رسمی
۱۰۲	گفتمان عمومی و صورت‌بندی	۸۳	امر عمومی و امر رسمی
۱۰۸	عقیده عمومی	۹۱	مفهوم «دیگر» همگانی و سانسور
		۹۵	قانونگذار هنرمند

کلاس ۸ فوریه ۱۹۹۰ ۱۴۵-۱۱۵

۱۲۸	کتاب نظامهای سیاسی امپراطوریها	۱۱۶	تمرکز سرمایه‌های نمادین
۱۳۷	دو کتاب از پری اندرسون	۱۱۹	خواشش جامعه‌شناسی فرانسیس کافکا
۱۴۳	مسئله «سه راه» بر اساس نظر بارینگتون مور	۱۲۲	یک برنامه پژوهشی غیرقابل دفاع
		۱۲۶	تاریخ و جامعه‌شناسی

		کلاس ۱۵ فوریه ۱۹۹۰ ۱۴۶ - ۱۷۲	امر رسمي و امر خصوصی جامعه‌شناسی و تاریخ: ساختارگرایی تکوینی تاریخ تکوینی دولت
۳۴۹	۳۴۰	دیدگاه دولتی و جمع‌بندی فرآیند تمرکز‌گونه‌های سرمایه: مقاومت‌ها	بازی/مسابقه و میدان
۳۵۳	۳۴۴	تمرکز سرمایه فرهنگی و ساختار ملی وحدت بازار حقوقی	نابجایی و توهمند امر صوری
۳۵۵	۳۴۷	تشکیل منافع جهانی «شرفیت طبیعت» و اشرافیت دولت	دو چهره از دولت
		سخنرانی ۱۰ ژانویه ۱۹۹۱ ۱۷۳ - ۱۹۵	رویکرد تاریخی و رویکرد تکوینی
۳۶۹	۳۶۲	وحدت بازار در کالاهای نمادین سقوط در میدان روشنگری	راهبرد تحقیق
۳۷۴	۳۶۵	مقایسه بین میدان مذهبی و میدان فرهنگی چهره دوگانه دولت: تسلط و ادغام	سیاست مسکن
	۳۶۷	اصل خاک و اصل خون	تعاملات و روابط ساختاری
		سخنرانی ۳ اکتبر ۱۹۹۱ ۳۹۹ - ۴۰۰	نمودن رسم الخط
۳۹۴	۳۸۰	الگویی برای تحولات دولت دودمانی «خانه پادشاه»	کلاس ۱۷ ژانویه ۱۹۹۱ ۲۱۸ - ۲۴۶
۳۹۷	۳۸۲	انگاره راهبردهای بازتوبلید منطق حقوقی و منطق کاربردی دولت دودمانی	یادآوری روند کلاس
۳۹۹	۳۸۸	انگاره نظام راهبردهای بازتوبلید اهداف سخنرانی آینده	دو معنای واژه دولت
	۳۹۰	دولت دودمانی در پرونو راهبردهای بازتوبلید	تقسیم منظم کار تاریخی
		سخنرانی ۱۰ اکتبر ۱۹۹۱ ۴۱۸ - ۴۰۰	نمونه‌های پیدایش دولت
۴۱۲	۴۰۰	مدل «خانه» در مقابل غایت‌باوری تاریخی	خلاقیت تحت فشار محدودیت ساختاری
۴۱۵	۴۰۸	تนาقضات دولت دودمانی پرسائل مربوط به تحقیق تاریخی در باب دولت	نمونه‌های پیدایش دولت
		سخنرانی ۲۴ اکتبر ۱۹۹۱ ۴۳۵ - ۴۱۹	خاصکن نمونه انگلیس
۴۱۹	۴۲۷	نقش حقوق دانان در فرآیند ساخت دولت	کلاس ۳۱ ژانویه ۱۹۹۱ ۲۹۰ - ۲۴۴
۴۲۰	۴۲۰	تاییر قدرت و فساد ساختاری: مدلی اقتصادی باخته خانوادگی و بازتوبلید دولتی	پاسخ به پرسش‌ها
۴۲۲	۴۲۲	گزیزی به تاریخچه نظرک‌سازی سیاسی	کهنه‌گرایی‌های فرهنگی و تغییرات اقتصادی
		سخنرانی ۷ نوامبر ۱۹۹۱ ۴۵۱ - ۴۳۶	فرهنگ و وحدت ملی: مورد زاین
۴۲۶	۴۲۶	گرفتاری‌های ارتباط در علم اجتماعی	کلاس ۷ فوریه ۱۹۹۱ ۲۹۰ - ۲۶۷
۴۲۹	۴۲۹	نمونه فساد نهادینه شده در چین	بنیان‌های نظری یک تحلیل
		سخنرانی ۱۴ نوامبر ۱۹۹۱ ۴۶۵ - ۴۵۲	قدرت نمادین: روابط زور و روابط معنا
۴۵۹	۴۵۲	ساخت جمهوری و ساخت ملت	دولت به متابه مولاد اصول دستبندی
	۴۵۴	شكل‌گیری عمومی	تأثیر باور و ساختارهای شناختی
		سخنرانی ۲۱ نوامبر ۱۹۹۱ ۴۸۵ - ۴۸۰	کلاس ۱۴ فوریه ۱۹۹۱ ۳۱۲ - ۲۹۱
۴۷۵	۴۶۶	قابل عمومی/خصوصی	جامعه‌شناسی، علمی مبهم
۴۷۹	۴۶۸	استحالة خصوصی به عمومی	کارنالدها و کارنالدها
۴۸۱	۴۷۰	خاستگاه کلان میدان قدرت	دولت نظم اجتماعی را سامان می‌دهد
۴۸۳	۴۷۳	تحقیقی در مورد انقلاب فرانسه	کلاس ۲۱ فوریه ۱۹۹۱ ۳۳۹ - ۳۱۳
			منطق پیدایش و تجّی دولت
			فرآیند تمرکز سرمایه
			دولت دودمانی

مقدمه دکتر عباس منوچهري

پير بورديو^۱ ۱۹۳۰-۲۰۰۲ فرزندی از يك خانواده روستایي با شغل کارگری در جنوب فرانسه بود که برخلاف روند غالب در جامعه فرنسه توانست با تشویق پدر، به تحصيلات عاليه برسد. او با پذيرفته شدن در مدرسه عالي پاريس^۲ با نظارت آنوسر فيلسوف ساختارگرای ماركسيست مدرک دکتراي خود را گرفت. پس از دو سال تدریس در يك دبستان، به الجزائر رفت و در آن جا نيز دو سال تدریس و پژوهش کرد و در اين دو سال با مشاهدات خود از جامعه الجزائر و سپس نوشتن كتاب جامعه شناسی الجزائر^۳ و نظرية کنش در دهه ۶۰ توجهات به سوي او جلب شد. ابتدا در مدرسه عملی مطالعات عالي^۴ تدریس کرد و در دهه ۸۰ ميلادي به مدیريت دپارتمان جامعه شناسی در کالج فرانسه^۵ رسيد.

در سال ۱۹۷۵ مجله‌اي ميان رشته‌اي به نام انجام پژوهش در علوم اجتماعي^۶ تأسیس کرد و تا پایان عمر سرپرست آن بود. بورديو يکی از تأثیرگذارترین جامعه شناسان عصر حاضر است که آثارش به زبانهای متعدد ترجمه شده و خودش در دانشگاه‌های اروپا و آمریکا و نیز ژاپن تدریس کرده است.

بورديو جامعه شناسی را «ورزش مبارزه» می‌نامد و به جهت نوع اندیشه‌اش در حوزه

1. Pierre Bourdieu.

2. École Normale suérieure.

3. Sociologie de l'Algérie (The sociology of Algeria).

4. Ecole Pratique des Hautes.

5. collège de France.

6. Actes de la Recherch en sciences sociales.

سخنرانی ۲۸ نوامبر ۱۹۹۱ ۵۰۴ - ۴۸۶

۴۹۶	سرمایه قضایی به عنوان سرمایه زیانی	۴۸۶	تاریخ به عنوان هدف کشمکش‌ها
۴۹۸	حقوق دانان با کلپسا روپرو می‌شوند	۴۸۸	ميدان قضایی؛ رویکردی تاریخی
۵۰۱	اصلاح‌گری، یاسینیسم و حقوق‌گرایی	۴۹۳	کارها و کارگزارها
۵۰۳	عمومی؛ واقعیتی که مدام متولد می‌شود	۴۹۴	دولت به مثابة داستان حقوقی

سخنرانی ۵ دسامبر ۱۹۹۱ ۵۲۱ - ۵۰۵

۵۱۴	دولت و ملت	۵۰۵	نظريات سياسی و دولت
۵۱۶	دولت به مثابة «مذهب مدنی»	۵۰۸	منفعت در بي طرفی
۵۱۸	ملي‌گرایی و شهروندی	۵۱۰	حقوق دانان و امر همکانی
۵۲۰	کشمکش‌ها در مناظره سیاسي	۵۱۲	مسئله (اشتباه) انقلاب فرانسه

سخنرانی ۱۲ دسامبر ۱۹۹۱ ۵۴۱ - ۵۲۲

۵۲۷	اهمی کردن تحت سلطه‌ها	۵۲۲	ساخت فضای سیاسي؛ بازی پارلمانی
۵۳۲	بعد نظری ساخت دولت	۵۲۴	تلوزیون در بازی سیاسي جدید
۵۳۶	پرسشن‌هایی برای یک نتیجه گیری	۵۲۵	از دولت کاغذی تا دولت واقعی

واژه‌نامه
فهرست نامها

۵۴۳
۵۴۷

1. Pierre Bourdieu.

2. École Normale suérieure.

3. Sociologie de l'Algérie (The sociology of Algeria).

4. Ecole Pratique des Hautes.

5. collège de France.

6. Actes de la Recherch en sciences sociales.

کلاس ۱۸ ژانویه ۱۹۹۰

یک مفهوم غیرقابل تصور. - دولت به مثابه منطقه‌ای بی طرف. - سنت مارکسیتی. - سالشمار و ساختار زمانمندی. دسته‌بندی‌های دولتی. اقدامات دولتی. معامله خانه شخصی و دولت. - «کمیسیون‌بار» بر روی مسکن

یک مفهوم غیرقابل تصور

وقتی از مطالعه دولت صحبت می‌کنیم، بیش از هر زمان دیگر باید از عقاید همسو با دور کیم^۱، ایده‌های اخذ شده از آن و جامعه‌شناسی خودانگیخته پرهیز کنیم. در چکیده تحلیلها در کلاس‌های سالهای پیش، به خصوص تحلیل تاریخی روابط بین جامعه‌شناسی و دولت، عنوان کردم که ما خود این خطر را می‌پذیریم که به دولت تفکر دولتی را اطلاق کنیم و بر این نکته پافشاری کرده‌ام که تفکر ما - ساختارهای یکسانی از آگاهی که از طریق آنها جهان اجتماعی و این مفهوم خاص را، که دولت باشد، می‌سازیم - شناس زیادی دارد که محصول دولت بشود. هر بار که به یک مفهوم جدید می‌پردازم، به خاطر یک بازتاب روشنمند، یک نتیجه حرفه‌ای، کاری که انجام می‌دهم به نظرم کاملاً توجیه شده می‌آید، این را هم گفته‌ام که هر چقدر بیشتر در کارم درباره دولت پیش می‌روم، بیشتر متقادع می‌شود که اگر ما یک مشکل اساسی برای اندیشیدن درباره این مفهوم داشته باشیم، آن مشکل بی‌شک این است که این مفهوم - تأکید می‌کنم - تقریباً غیرقابل

الغ). بعضی از عبارات مبهم یا ساختارهای نامفهوم تصحیح شده‌اند. هنگامی که جملات معتبره در میان موضوع اصلی بحث مطرح شده، بین خطوط تیره قرار گرفته‌اند؛ در صورتی که موجب گستگی معنایی در زنجیره استدلالی بحث باشد داخل پرانتز نوشته شده‌اند و زمانی که این جملات بیش از حد بلند باشند، موضوع یک بخش کاملاً مجزا شده‌اند. قطع‌بندی بخش به بخش و پاراگراف‌بندی، تیترهای میانی، علائم سجاوندی، یادداشت‌های مشخص‌کننده کتب مرجع و ارجاعات از طرف گردآورندگان اثر است، همچنان که فهرست موضوعی و مفهومی کتاب. ارجاعات کتابخانه‌ای که به شکل پانویس ارائه شده‌اند کتابهای پ.بوردیو هستند، و در صورتی که اطلاعاتشان کافی نبوده، کامل شده‌اند. بعضی از این پانویس‌ها به منظور ارتقاء فهم مطلب اضافه شده‌اند؛ توضیحات، ارجاعات، نکات ضمنی یا مستقیم از متونی که در راستای موضوع بحث هستند. خواننده می‌تواند در مؤخره کتاب به فهرست مقالات، آثار و اسنادی که بحث‌های پ.بوردیو در طول کلاس‌هایش بر پایه مفاهیم آنها استوار است و بعد از یادداشت‌ها و فیش‌های متعدد کنفرانس‌هایش بازیابی و بازسازی شده‌اند، دسترسی داشته باشد.

بخشی از مطالب این کنفرانسها اصلاح شده و خارج از چهارچوب این جلسات توسط خود پ.بوردیو در قالب مقالات یا فصلهای آثارش منتشر شده‌اند. که این مطالب به فراخور متن معرفی و خاطرنشان خواهد شد. مجموعه این کلاس‌ها در چکیده‌هایی در مجله‌ی سالانه‌ی کالج فرانسه منتشر شده است.

برای شروع انتشار مباحث کلاس‌های کالج فرانسه سه سال از کلاس‌هایی که درباره دولت بوده‌اند انتخاب شده‌اند، چون همانطور که در «وضعیت کلاسها»، در انتهای جلد حاضر خواهید دید، این بحث شامل بخشی تکراری اما کمتر دیده شده در ساختار جامعه‌شناسی بوردیو است. کتابهای دیگر مجموعه کامل کلاسها را در سالهای پیش رو و با مفاهیم مستقل تکمیل خواهند کرد.

۱. «امیل دورکیم» فیلسوف شهیر قرن نوزده فرانسه. (م).

امتیاز اعمال خشونت نمادین قانونی». به عبارت دیگر این تعریف، به گمان من، بر پایه تعریف و بری بنیان شده است. اما این مفهوم هنوز انتزاعی است، مخصوصاً اگر پیرنگی که در آن مسئله دولت را شرح داده‌ام، نداشته باشد. اینها تعاریفی موقتی هستند برای اینکه تلاش کنیم بر مبنای آنچه گفتم دست کم تعریف ابتدایی ارائه دهیم، چون حرف زدن از چیزی بدون تعیین این که اصلاً می‌خواهیم درباره چه صحبت کنیم، کار بسیار دشواری است. اینها تعاریفی هستند که صرفاً برای این طراحی شده‌اند که قابل تصحیح و بازبینی باشند.

دولت به مثابه منطقه‌ای بی طرف

دولت را می‌توان به عنوان یک اصل ارتدکسی تعریف کرد، اصلی پنهان که تنها هنگام اظهار سیاستهای عمومی نمودار می‌شود، و در عین حال در قوانین فیزیکی نیز، به عنوان مفهومی متضاد با آشوب، هرج و مرج، و جنگ شهری پذیرفته شده است. اصلی پنهان و قابل دریافت در اظهارات سیاستهای عمومی که در عین حال در معنای عینی و نمادین آن نیز پذیرفته شده است. دورکیم در کتاب اشکال بنیانی حیات دینی، میان تکامل اجتماعی منطقی و تکامل اجتماعی اخلاقی تمایز قائل می‌شود.^۱ دولت، در معنای عام خود، اساس تکامل اجتماعی منطقی و اخلاقی جهان اجتماعی است. تکامل اجتماعی منطقی، در معناشناسی دورکیم، شامل این اصل است که مسئولین جهان اجتماعی باید برداشتهای منطقی یکسان داشته باشند. توافقی بی‌واسطه که میان مردمی با دسته‌بندی‌های فکری، ادراکی و ساختاری یکسان برقرار شده است. تکامل اجتماعی اخلاقی، به معنای توافق بر سر مجموعه‌ای از ارزش‌های مشخص است. در تفسیر آراء دورکیم، همیشه بر روی تکامل اجتماعی اخلاقی تأکید شده است اما در این تفاسیر، آنچه به نظر من پایه و اساس این تکامل است، یعنی تکامل اجتماعی منطقی، نادیده

۱. امیل دورکیم، اشکال بنیانی حیات دینی، پاریس، نشر پی بو اف، ۱۹۶۰ [۱۹۱۲]. تجدید چاپ. «ارابه»، ۱۹۹۴، ص. ۲۴.

تصوّر است. اگر اینقدر برای ما آسان است که درباره این مفهوم چیزی بگوییم دقیقاً به این خاطر است که از طریق آنچه مطالعه کرده‌ایم توانسته‌ایم به این مفهوم نفوذ کنیم. من سعی کرده‌ام فضای دولتی، و دنیای عملکرد دولتی را به عنوان محیطی که ارزش‌های بی‌طرفانه و بی‌غرض به رسمیت شناخته شده است، و جایی که تا حدی کارگزارانش میل به بی‌طرفی دارند، بررسی کنم.^۲

این دو مضمون [فضای دولتی و بی‌طرفی] به نهایت مهم هستند. به این خاطر که تصوّر می‌کنم این دو مفهوم به ما نشان می‌دهند پیش از آنکه به یک تفکر صحیح برسیم - هر چقدر که ممکن باشد -، باید زنجیره‌ای از حائل‌ها، بازنمایی‌ها، تصویر دولت - تا جایی که وجود دارد - به عنوان یک منشاء تولیدی، و همچنین بازنمایی قانونی جهان اجتماعی را پس بزنیم. اگر قرار باشد که تعریفی موقتی از آنچه «دولت» می‌خوانیم ارائه بدهم، خواهم گفت بخشی از میدان قدرت است، که می‌توانیم آن را «حوزه اجرایی» یا «حوزه عملکرد عمومی» نیز بنامیم. این بخش که مشخصاً وقتی به طور کلی درباره دولت صحبت می‌کنیم به آن اشاره داریم، با مالکیت قانونی امتیاز اعمال خشونت فیزیکی و نمادین تعریف می‌شود. چند سال پیش^۳، من به تعریف مشهور ماکس وبر^۴ که دولت را «صاحب امتیاز اعمال خشونت قانونی»^۵ خوانده بود، یک بخش اضافه کردم: «صاحب امتیاز اعمال خشونت فیزیکی و نمادین»؛ حتی در جایی که انحصار اعمال خشونت نمادین خودش شرط مالکیت انحصار اعمال خشونت فیزیکی است می‌توانیم بگوییم: «صاحب

۱. مضمون بی‌طرفی در کلاسهای سالهای پیش (۱۹۸۸-۱۹۸۹) مطرح شده است و همچنین در «آیا یک فعل بی‌طرف امکان‌پذیر است؟» در منطق کاربردی. درباره نظریه عمل، پاریس، ۱۹۹۴، ص. ۱۴۷-۱۷۳؛ همچنین نگاه کنید به پیر بوردیو، «جاذبه جامعه‌شناسی»، در مسائل مقعر، پاریس، مینویست، ۱۹۸۷، ص. ۱۲۴-۱۳۱.

۲. پیر بوردیو، «درباره حکومت نمادین»، سالنامه، ۳، می - ژوئن ۱۹۷۷، ص. ۴۰۵-۴۱۱؛ همچنین نگاه کنید به زبان و قدرت نمادین، پاریس، سویل، ۲۰۰۱، ص. ۲۰۱-۲۱۱.

3. Max Weber

۴. ماکس وبر، اقتصاد و جامعه، ترجمه جولیان فروند، پاریس، پلون، ۱۹۷۱، ص. ۵۷-۵۹؛ تجدید چاپ. «پاکت»، ۱۹۹۵، ص. ۹۶-۱۰۰، و عالم و سیاست، ترجمه جولیان فروند، پاریس، یو جی ای، ۱۹۶۳ [۱۹۱۹، ۱۹۵۹]، ص. ۲۹.